



Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219
E-Mail: Info@niederdorf.ah-cr.bz.it - ZEM-PEC: von-kurz@legalmail.it www.von-kurz-stiftung.com

ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 168 vom 28.10.2025

GEGENSTAND: Frau M.K., Sozialbetreuerin:
Versetzung in „Freistellung aus Erziehungsgründen“ für
den Zeitraum 26.11.2025 – 16.08.2026.

Vorausgeschickt, dass mit Entscheidung des Direktors Nr. 113 vom 10.08.2023 die Sozialbetreuerin dieser Seniorenwohnheimstiftung Von-Kurz, Frau M.K., mit Ablauf 12.09.2023 in den Mutterschaftsurlaub versetzt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 25.01.2024 von Frau M.K., worin sie um die Versetzung in „Freistellung aus Erziehungsgründen“ für die Dauer von 2 Jahren ab 12.03.2024 ersucht hat;

Weiters festgestellt, dass Frau M.K. mit Entscheidung Nr. 93 vom 11.06.2025 in die obligatorische Mutterschaft für ihr 2. Kind versetzt wurde und damit die Freistellung aus Erziehungsgründen unterbrochen wurde;

Dass Frau M.K. noch Anspruch auf 8 Monate und 21 Tage „Freistellung aus Erziehungsgründen“ für ihr 1. Kind hat und sie diese gemäß Ansuchen vom 16.10.2025 für den Zeitraum vom 26.11.2025 bis einschließlich 16.08.2026 beantragt;

Nach Einsichtnahme in den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag zum Schutz und zur Unterstützung der Mutterschaft und der Vaterschaft vom 18.12.2001;

Nach Einsichtnahme in den BÜKV 2019-2021 vom 18.11.2024;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Einheitstext der Bereichsabkommen vom 02.07.2015 für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 168 del 28/10/2025

OGGETTO: Sig.ra M.K., operatrice
socioassistenziale: collocamento in “permesso per
motivi educali” per il periodo 26/11/2025 – 16/08/2026.

Premesso che con la determinazione del direttore n. 113 del 10/08/2023 è stata collocata nel congedo di maternità con decorrenza 12/09/2023 la sig.ra M.K., operatrice socioassistenziale di questa Fondazione Von-Kurz;

Vista la domanda della sig.ra M.K. dd. 25/01/2024, con la ha aveva chiesto il collocamento in “permesso per motivi educali” per 2 anni a partire dal 12/03/2024;

Costatato inoltre che la sig.ra M.K. con determinazione n. 93 dd. 11/06/2025 è stata collocata nel congedo di maternità per il 2° figlio e perciò ha interrotto il permesso per motivi educali;

Che la sig.ra M.K. ha ancora diritto a 8 mesi e 21 giorni di “Permesso per motivi educali” relativi al primo figlio e che, conformemente alla domanda del 16/10/2025 lo richiede per il periodo dal 26/11/2025 – 16/08/2026;

Visto il contratto collettivo intercompartimentale in materia di tutela e di sostegno della maternità e della paternità del 18/12/2001;

Visto il CCI 2019-2021 dd. 18/11/2024;

Visto il vigente testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 02/07/2015;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani - Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in das Personalfaszikel der Betreffenden;

Nach Einsichtnahme in den Art. 52 des Bereichsübergreifenden Abkommens vom 12.02.2008;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2025;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto il fascicolo personale della medesima;

Visto l'art. 52 del Contratto collettivo intercompartimentale dd. 12/02/2008;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2025;

e n t s c h e i d e t

DER DIREKTOR

1. der Sozialbetreuerin dieser Von-Kurz-Stiftung, Frau M.K., geboren am xx.xx.19xx, für den Zeitraum 26.11.2025 – 16.08.2026 die Freistellung aus Erziehungsgründen mit 30% Entlohnung als Restfreistellung für ihr 1. Kind zu gewähren.
2. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2025 und 2026 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
3. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
4. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.

IL DIRETTORE

d e t e r m i n a

1. di concedere all'operatrice socioassistenziale di questa Fondazione Von-Kurz, sig.ra M.K., nata il xx/xx/19xx, il periodo rimanente del permesso per motivi educali per il primo figlio dal 26/11/2025 – 16/08/2026 stipendiato con il 30%.
2. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2025 e 2026 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
3. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
4. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

Positives Sichtvermerk betreffend die Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile
verwaltungstechnische sowie buchhalterische (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com)

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il 29.10.2025

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

DER DIREKTOR - IL DIRETTORE

Brunner Hubert

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -